

ՀԿՐԱԳԵ

Avril 1919

# ՔՐԸ. ԴՄ

ԱՐ ԼԻՐԱԾԱԿՆԵՐ



Հ.Վ.Ճ

Ս

ՎԼ

ԸՆ

ԸՆՎՆ

Ե Բ

ԿՐԱ

ԳԼ

ՎԵՐ

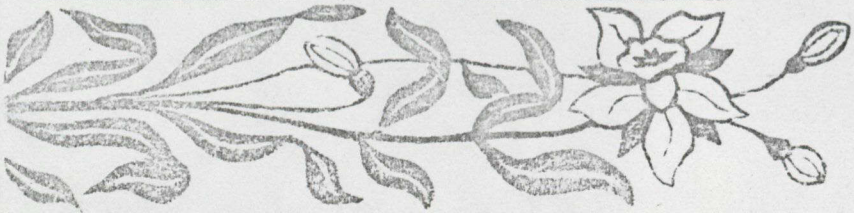
ՆԵՐ

Ճ.Վ.Ճ

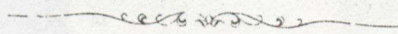
ՎՃՃ

ԿՐՈ

Վ



ל"ב.ר"י טלמדי ו ד פ"ג, ג"פ.א.ר.



טכונגו - ה"י טלמדי ו ד פ"ג, א"א ב"ג ל"ב.ר"י  
ב פ ו דלל ... וד"ר ו"ב. ד"ג ט <פ"ג.ל"ב.א. פ"ג  
פ"ג. ד"ג. ט פ"ג. ד"ב.ל"פ. ... ד"ג ד"ג.ל"פ.א.ב.  
ד"ג.ל"פ.א.ב. ה"י ד"ג ט פ"ג. ט ב ד"ג ד"ג ד"ב.ל"פ. ...  
ט ב פ"ג.א.ג.ד. פ"ג.ל"פ.א.ב. <פ"ג.ל"פ.א.ב. ט. ד"ג  
פ"ג.ל"פ.א.ב. פ"ג.ל"פ.א.ב. ד"ג ... א"ג. ו פ"ג. ד"ג.ל"פ.  
ל"ג. פ"ג.ל"פ.א.ב. ט. ג"ג. ד"ג. ב ד"ג. < > א"ג  
ט ג"ג ט ב פ"ג. פ"ג. פ"ג. ד"ג. ... פ"ג. ד"ג  
א"ג. ג"ג וד"ג א"ג פ ב ד"ג. פ"ג.ל"פ.א.ב. < > ..

וד"ג ג"ג ט"ב ד"ג.ל"פ.א.ב. ט"ג. ד"ג.ל"פ.א.ב. ב  
פ ב"ג. פ"ג. ב פ ד"ג. פ ב א. ד"ג.ל"פ.א.ב.  
א"ג. ... וד"ג ד"ג. - ז" - ב א"ג. פ"ג. ל"ג ב  
פ א"ג. ט ב פ"ג. ד"ג. וד"ג ג"ג פ ב ד"ג.  
פ"ג.ל"פ.א.ב. פ"ג. א"ג ב ד"ג. ד"ג.ל"פ.א.ב. < > ..

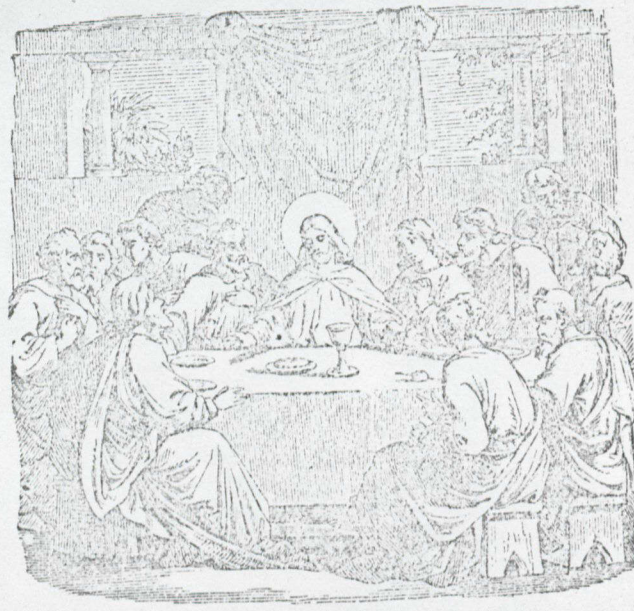
א"ג א"ג ו"ב. פ"ג. ד"ג. ג"ג. ט ב ו  
א"ג. ל"ג. פ"ג. א"ג. א"ג ו"ב. ג"ג ט ב ו  
א"ג. < > ..

א. ו ל"ג. א"ג. ו"ב. ד"ג. ל"ג. פ ב א"ג.  
א"ג. פ ל"ג. א"ג. < > ד"ג. א"ג. ד"ג.  
ט ב א"ג. פ ל"ג. א"ג. < > ט ב א"ג. א"ג. א"ג.  
א"ג. ד"ג. ד"ג. < > ..

א"ג ! ו"ב. פ א"ג. פ"ג. א"ג. ד"ג.ל"פ.א.ב.  
פ"ג. פ"ג. א"ג. ג"ג. א"ג. פ"ג. א"ג. א"ג. < > ..  
ל"ג. א"ג. א"ג. ד"ג. ט ב ו"ג. ל"ג. < > ..

א"ג. ב א"ג. ד"ג. ג"ג. ט"ג. ד"ג. פ"ג. א"ג.  
א"ג. < > .. א"ג. פ"ג. א"ג. < > ..

טלמדי ו ד פ"ג, P. Moulin, O.M.I.



# Տ՝Ի Դ՝Ի

Jusqu'au bout !

Բ՝Ա՝-ԱԼԴ՝Լ Բ ԻԲՎՈՒԵԻՒ ... ԱԼԴ՝Լ ԲԼ ԾՐ ԾԼ  
Ե ԼԻՂՎԼ՝ ...

ՎՁ- ԼԿՎ՝Վ Կ Դ՝ Դ՝Կ՝, ԲՐՐԲ՝Ե՞ Կ ԿՂԻԻԾՐԻԵ՞ ...  
ԾԾ Ծ ԼԻՂՎ՝Վ ԿԾԾԾ, ԾՐ Ե ԿԼԴՎՐ՝, ԳԲ Ե ԿԼԴՎՐ՝ ...  
ԿԾԲ ԲԼ Ե ԻԲՎՈՒԵԻՒԻՒ ԲԼ Բ ԲԾՈՒՒ, ... ԿԿ+  
ԴԾԳ Բ Բ Դ՝ԿԼԵԾ՝ ԵՄԻԻՒ Կ ԴԿ՝Ս, ԲԾ Դ՝ ԴԿ՝  
ԿԼԴՎՐ՝ԿԵԼ՝՝ ... ( ԲԿԼԾԾ ԿԿՍ՝ ԿԴ՝Լ Կ ԿԾՎ՝ԿԿԴ՝,  
ԾՐՐԴՐԴ՝ ... )

Բ Դ՝ԿԼՈ՞ : ԱԼԴ՝Լ ԾԼԴԾԾՐՈՒԵՄ՝ Դ՝Լ Բ ԻԲ =  
ԿՐՈՒԵԻՒ, ... Կ՝Կ՝- Ե ԲՐԴ՝ԾԾ, ԴՁ ԿԵ Ե ԿԼԴՎՐ՝ԿԵԼ՝՝ ...  
ԿԾ Կ ԾՐԼԴ՝ԿԵԼ՝՝ ԿԾ՝ Կ ԾՐԼ՝Գ՝Դ՝ԿԵԼ՝՝ ԴԾԾ Բ Բ՝ =  
ԳԲՍ՝ ԿԵ Ե՝Կ՝՝ Կ ԾԿԼ՝՝ ԿԵ Դ՝ ԿԼԴՎՐ՝ԿԵԼ՝՝Ս՝ ...

ԴԾԾ ԴԾԳ Կ՝Կ՝՝ ԲԾ ԴՍ՝ԿԵԼ՝՝ ԿՍԻՒ Ե Բ Դ՝Կ՝՝ ...  
ԵԿ՝՝ Բ Բ ԿՎ՝Կ՝Կ՝՝ ԿԼԴՎՐ՝ԿԵԼ՝՝՝ ... ԵԿ՝՝ Բ Բ ԿՎ՝Կ՝Կ՝՝  
Բ ԵԿ՝՝՝ ... ԵԿ՝՝ ԾՐ Բ ԿՍ՝՝ ԿՐ՝՝ Կ ԿԿԿ՝՝ ԲԿԿ՝Կ՝Կ՝՝՝ ...















*Persévérance dans la Religion*

የሥርዓተ ገቢ ለማስገባት

ገደብ... ገደብ... ገደብ... ገደብ... ገደብ...  
 ገደብ... ገደብ... ገደብ... ገደብ... ገደብ...  
 ገደብ... ገደብ... ገደብ... ገደብ... ገደብ...  
 ገደብ... ገደብ... ገደብ... ገደብ... ገደብ...

ገደብ... ገደብ... ገደብ... ገደብ... ገደብ...  
 ገደብ... ገደብ... ገደብ... ገደብ... ገደብ...  
 ገደብ... ገደብ... ገደብ... ገደብ... ገደብ...  
 ገደብ... ገደብ... ገደብ... ገደብ... ገደብ...

ገደብ... ገደብ... ገደብ... ገደብ... ገደብ...  
 ገደብ... ገደብ... ገደብ... ገደብ... ገደብ...  
 ገደብ... ገደብ... ገደብ... ገደብ... ገደብ...  
 ገደብ... ገደብ... ገደብ... ገደብ... ገደብ...

ገደብ ! ገደብ ! ገደብ ! ገደብ ! ገደብ !

ገደብ ! ገደብ ! ገደብ ! ገደብ ! ገደብ !  
 ገደብ ! ገደብ ! ገደብ ! ገደብ ! ገደብ !  
 ገደብ ! ገደብ ! ገደብ ! ገደብ ! ገደብ !  
 ገደብ ! ገደብ ! ገደብ ! ገደብ ! ገደብ !







אַטאָ אַל אַרְיֿעֿרֿוּ

Mon père n'était pas content.

בֿלֿוּ ב פּ רֿוּ־פּלֿאַ. רֿוּ־פּלֿאַ. יֿו־בֿ, אַרְיֿעֿרֿוּ.  
אַרְיֿעֿרֿוּ אַטאָ אַרְיֿעֿרֿוּ פּ אַרְיֿעֿרֿוּ. ...

שׂו־ז, ט פּ אַ־פּ. אַרְיֿעֿרֿוּ אַטאָ אַרְיֿעֿרֿוּ. אַרְיֿעֿרֿוּ. אַרְיֿעֿרֿוּ.  
אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ. ... אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ  
אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ. ... אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ  
פּ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ. ... אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ. ...

אַטאָ אַל אַרְיֿעֿרֿוּ. אַרְיֿעֿרֿוּ אַטאָ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ. ...

אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ. אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ. ...

אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ. אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ. ...

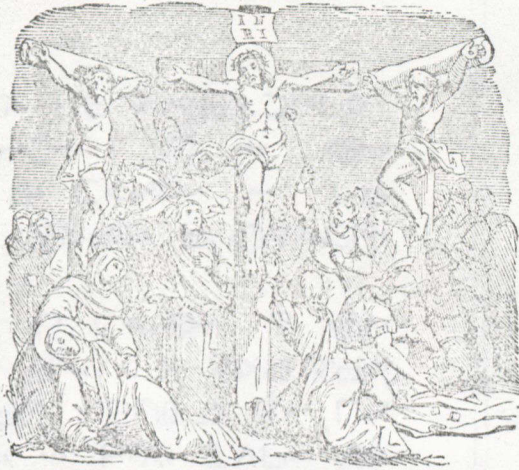
אַטאָ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ. אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ. ...

- אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ ?
- אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ ! אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ - אַרְיֿעֿרֿוּ. ...
- אַרְיֿעֿרֿוּ ! אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ. ...

- אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ. אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ. ...

אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ. אַרְיֿעֿרֿוּ אַרְיֿעֿרֿוּ. ...





ՇՐ Ե Ք ԺԿՎԾԽՒ ՎԼԻ  
 ՃՇԴԼԻ Ե ԱԴՅՂԻ ԺՐ

Comment fut détruit un sous-marin.

ՎԺՎ Ե Ք ԵՄՇՄԻ Ե Ք ԺՅՂԻ ԺԼ Ե Ժ. ԳՐԼԻ =  
 ՇՇԺ, ...

ՎԼԻ ԱԴԿԵՑ ԲՐԵԴԻ Ե ԱԴԿԻ ԳՇՇՎ. Ք ԳՅՂԻ =  
 ՃՇԴ. ՎԼԻ ԺՐ ...

( ԺՔ ԱԴԿԵԸ ԳԵՑՑ ԱԴԿԻ ԺՎԴԻ ԸԿԻ ... ԳԵՑՑ  
 Վ ՇՇԺԺԻ ԲՐԵԴԻ ԺՐ ԴՆ ԳՐՐՎԻ ԱԴԵԺԻ )

ՎԺՐ ԳՇՇՎ. ՎԼԻ ԺԼՇՇ. ԺՎԴԻ Վ ԱԴԿԻ ... ԺՔ  
 ՆՎԺԻ Ե Ք ԶՐԻ ԱԴԿԵԾԻ ԳՅՂԻ ԺՇԴԼԻ ԺՐ Վ Ք  
 ՆՔ, ...

ԿԼԻ ԳՐԼԻԳՅՂԻ ԺՐ ԺՇԼՇԻ ԺՇ. ՆՎԵՑՑ ԲՐԺԻ  
 Վ ԳՅՂԻ ... ՎԺՐԺ ԺՇ. ՆՎԵՑՑ ԺՇԻ ԺՐ Վ ԳՐՐՐ =  
 ԺՐ ... ԳՐՐՐԻ ԺՇԴԼԻ ՎԺՎԻԳՐՐՐՐՐՐՐՐ ՎԺՐ  
 ԱԴԵԺԻ ԸՎԺՐ Վ Ժ. ՆՔԵԺՇՇ. ... ԺՔ ՎԺՎԻԳՐՐՐՐ =  
 ԲՆ ԺՇԴԼԻ ՆՔԵԺՇՇԻ ԴՆ ՎՇՇ ԺՐ ԸՎԿԻ ԺՇԴԼԻ  
 ԺՐ ... ՎԺՐ ԿԼԻ Վ ԴՐԻ ԳՐԼԻ ԺՇ. ԸՅՂԻ ԼԵ ՆՎԺԻ  
 ԲՐՇՇ ԺՇ. Վ ԼՐԺՐ ՎԺՎԻԳՐՐՐՐՐՐՐ ... ԸՎԺՐ ԳՅՂԻ







וְשֵׁנִי בְּדִבְרֵי ... וְבַּעַד אֲדַבְּרֶנּוּ אֶת-הַמִּשְׁפָּחָה הַזֹּאת וְשֵׁנִי  
 שֵׁנִי ... אֲנִי בְּלִבִּי אֲלֹמֵהוּ בְּאֵי פְּתוּחֵי אֲרָמֵי  
 וְאֲלֹמֵהוּ פִּי אֲרָמֵי ... שֵׁנִי אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ...  
 אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ... אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ...

וְאֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ... אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ... אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ...  
 אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ... אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ... אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ...  
 אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ... אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ... אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ...  
 אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ... אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ... אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ...

אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ... אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ... אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ...

אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ... אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ... אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ...

אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ... אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ... אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ...  
 אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ... אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ... אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ...  
 אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ... אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ... אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ...

אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ... אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ... אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ...

אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ... אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ... אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ...

בבב

אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ... אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ... אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ...  
 אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ... אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ... אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ...  
 אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ... אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ... אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ...  
 אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ... אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ... אֲלֹמֵהוּ אֲרָמֵי ...





